ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 133. Пятница 19. Ноября. — Freitag 19. November. **1882.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Прусская подданная Готлиба Дитманъ объявила, что выданный ей въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 10. Іюля 1879 года за № 3659 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da die preußische Unterthanin Gottliebe Dittmann die Anzeige gemacht hat, daß ihr das in Riga, d. d. 10. Juli 1879 sub Nr. 3659, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 11956. 2

Австрійскій подданный Венцель Вольфъ объявилъ, что выданный ему въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 3. Іюля 1882 г. за № 3735 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ, предъявителемъ, поступить по закону.

Da der österreichische Unterthan Wenzel Wolff die Anzeige gemacht hat, daß ihm das in Riga, d. d. 3. Juli 1882 sub Nr. 3735, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 12146. 3

Дерптскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя объ утерѣ выданнаго имъ указа объ отставкѣ за № 1293 рядовому Гиндрику Таммъ, проситъ считать таковой не дѣйствительнымъ, такъ какъ взамѣнъ утеряннаго выданъ дубликатъ за тѣмъ же номеромъ. № 3365. 1

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ отставнымъ рядовымъ Александромъ Сидоровымъ, указа объ отставкѣ, выданнаго командиромъ 95. пѣхотнаго Красноярскаго полка 13. Декабря 1878 г. за № 4644, проситъ считать указъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ взамѣнъ его Сидорову будетъ выданъ дубликатъ. № 6889. 2

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Лифляндскій Губернаторъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что изданіе газеты „Вѣстникъ Россійскаго общества Краснаго Креста“ будетъ продолжаться при Главномъ Управленіи общества Краснаго Креста, состоящаго подъ Высочайшимъ покровительствомъ Ея Императорскаго Величества Государыни Императрицы, и въ настоящемъ 1883 году, на прежнихъ основаніяхъ.

Vom Livländischen Gouverneur wird zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß die Herausgabe der Zeitung „Вѣстникъ Россійскаго Общества Краснаго Креста“ (Bote der Russischen Gesellschaft des Rothen Kreuzes) bei der Oberverwaltung der unter dem Allerhöchsten Protectorate Ihrer Majestät der Kaiserin stehenden Gesellschaft des Rothen Kreuzes auch im Jahre 1883 auf den früheren Grundlagen fortgesetzt werden wird. Nr. 11955. 2

Г. Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Александру Андрееву Ламтеву устройство скотобойни въ собственномъ его домѣ, расположенномъ по Столбовой улицѣ подъ № 47 а до устройства общественной городской скотобойни, съ тѣмъ, чтобы имъ были соблюдаемы всѣ предписанія закона и подлежащихъ учрежденій, данныя сими послѣдними въ предѣлахъ предоставленной имъ власти. № 6607. 1

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Alexander Andrejew Lamtew die Concession zur Errichtung eines Schlachthauses in dem ihm gehörigen an der Säulenstraße sub Nr. 47a belegenen Hause bis zur Errichtung eines allgemeinen städtischen Schlachthauses unter der Bedingung ertheilt worden, daß er alle einschlägigen Gesetze und die von den zuständigen Autoritäten innerhalb der Grenzen ihrer Amtsgewalt erlassenen Vorschriften strict beobachte. Nr. 6607. 1

Вслѣдствіе отношенія Саратовскаго Губернскаго Правленія, Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ бывшаго помощника пристава 3 части города Саратова, губернскаго секретаря Виктора Семенова Дивногорскаго и въ случаѣ отысканія мѣстожительства его неотлагательно донести объ этомъ сему Губернскому Правленію, сдѣлавъ между тѣмъ распоряженіе объ обязаніи его подпиской извѣщать Саратовское Губернское Правленіе о всякой перемѣнѣ имъ таковаго, и о послѣдующемъ донести сему Губернскому Правленію. № 6601. 1

In Folge Requisition der Ssaratowschen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem gewesenen Gehilfen des Pristavs des 3. Theils der Stadt Ssaratow, Gouvernements-Secretair Victor Semenow Diwnogorsky sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Falle der Ermittellung seines Domicils hierüber ungesäumt dieser Gouvernements-Regierung zu berichten, gleichzeitig aber qu. Diwnogorsky durch ein besonderes Reversal zu verpflichten, die Ssaratowsche Gouvernements-Regierung von jedem Wechsel seines Wohnorts in Kenntniß zu setzen und über das Geschehene anher zu berichten. Nr. 6601. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ произвести розыскъ отпускнаго рядоваго Мартина Пилага, 30 лѣтъ, православнаго вѣроисповѣданія, состоящаго подъ слѣдствіемъ за поджогъ и въ случаѣ отысканія выслать его въ упомянутый Ландгерихтъ. № 6602. 1

In Folge Unterlegung des Rigaschen Landgerichts werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem wegen culp. Brandstiftung in Untersuchung stehenden beurlaubten Gemeinen Martin Pihlag, welcher 30 Jahre alt und griechisch-orthodoxer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittellungsfalle an das erwähnte Landgericht auszusenden. Nr. 6602. 1

Вслѣдствіе представленія Перновскаго Ландгерихта Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ скрывшагося изъ подъ надзора своего общества крестьянина имѣнія Саддокюль Мерта Велья, 24 лѣтъ отъ роду, лютеранскаго вѣроисповѣданія и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Ландгерихтъ, для приведенія надъ нимъ въ исполненіе состоявшагося по уголовному о немъ дѣлу приговора. № 6723. 3

In Folge Unterlegung des Pernauschen Landgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Saddokülschen Bauern Märt Wälja, welcher 24 Jahre alt, und lutherischer Confession ist und sich der polizeilichen Aufsicht seiner Gemeinde entzogen hat, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle, behufs Vollstreckung des wider ihn ergangenen Criminalurtheils, an das erwähnte Landgericht arrestlich auszusenden. Nr. 6723. 3

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben ein herrenloser Schafsbock eingeliefert worden ist.

Der resp. Eigenthümer des qu. Schafsbockes wird hierdurch aufgefordert, binnen 8 Tagen a dato, mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen, sich bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung zu melden.

Riga-Polizei-Verwaltung, den 11. November 1882. Nr. 21155. 1

Von der Rigaschen Polizei-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben ein circa 1 Jahr altes braunes Füllen eingeliefert worden ist.

Der resp. Eigenthümer des qu. Füllens wird hierdurch aufgefordert, binnen 8 Tagen a dato, mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen, sich bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung zu melden.

Riga-Polizei-Verwaltung, den 11. November 1882. Nr. 21157. 1

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Arbeiterokladist Georg Jahnsohn in Anzeige gebracht hat, daß daß der ihm vom Rigaschen Rathe am 28. Februar 1881 sub Nr. 1641 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen ist.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Paß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 7021. 2

Riga, den 10. November 1882.

Kad scha pagasta beedris, Zehsîs dsihwodams telegrafists Karl Philips, schai pagasta waldei ir usrahdijis, ka winam ta, no schahs pagasta waldes us wina wahrdu isdota pagasta-pase no schagada 14. Juni ar Nr. 22 lihds 1. Janwari 1883. g., ir suduse, tad teek

ar scho ikkatris usaizinats, minetu past atraschanas atgadeenâ schai pagasta waldei peesuhtit.
Krona-Kkawakalna pagasta waldê, 6. Nowember 1882. Nr. 228. 1

Прокламы. Proclama.

Von dem Livländischen Hofgerichte werden infolge Ansuchens des Collegien-Secretairs Paul Stübing um Ermittelung der Erben des am 10. November 1876 verstorbenen Wendenschen Postmeisters, Collegien-Assessors August Stübing, behufs Empfangnahme der mittelst Abscheides des Rigaschen Landgerichts vom 13. September 1882 sub Nr. 1445 als Bestandtheile des Nachlasses des besagten Verstorbenen anerkannten Werthpapiere, — kraft dieses öffentlichen Proclams die Erben des am 10. November 1876 verstorbenen weil. Wendenschen Postmeisters, Collegien-Assessors August Stübing hiermit aufgefordert, sich binnen der Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens am 2. Januar 1884, bei Vorstellung ihrer Legitimation als Erben, bei diesem Hofgerichte zur Empfangnahme des beim Hofgerichte deponirten Nachlasses des genannten August Stübing zu melden und zwar bei der Verwarnung, daß alle bis dahin Ausgebliebenen nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren etwaigen Erbanmeldungen gänzlich und für immer präcludirt und der qu. Nachlaß nur den bis dahin sich gemeldet habenden Erben des August Stübing ausgereicht werden soll. Nr. 6480. 3
Riga-Schloß, den 12. November 1882.

Nachdem über das Vermögen des Kaufmanns Georg Mühlenberg hierselbst am 29. September c. der Generalconcurs eröffnet worden ist, werden Alle, welche an den genannten Cridar rechtliche Ansprüche haben, desmittelst aufgefordert, diese Ansprüche, unter Beibringung der dazu gehörigen Belege, binnen sechs Monaten a dato und beziehungsweise während der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine, spätestens aber bis zum 29. Mai 1883 bei der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten anzumelden, widrigenfalls auf dieselben bei Vertheilung der Concursmasse keine Rücksicht genommen werden wird.
Desgleichen werden die etwaigen Schuldner des Georg Mühlenberg hierdurch angewiesen, ihre Schulden, zur Vermeidung gerichtlicher Zwangsmaßregeln, bei dem gerichtlich bestellten Concurscurator, Herrn Advocaten Heinrich Hollander zu berichtigen.
Riga-Rathhaus, den 1. November 1882. Nr. 2234. 1

Nachdem über das Vermögen des hiesigen Fleischers David Scheffel hierselbst am 15. October c. der Generalconcurs eröffnet worden ist, werden Alle, welche an den genannten Cridar rechtliche Ansprüche haben, desmittelst aufgefordert, diese Ansprüche, unter Beibringung der dazu gehörigen Belege, binnen sechs Monaten a dato, und beziehungsweise während der darnach anzuberaumenden Allegationstermine, spätestens aber bis zum 1. Juni 1883, bei der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts, entweder persönlich oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten, anzumelden, widrigenfalls auf dieselben bei Vertheilung der Concursmasse keine Rücksicht genommen werden wird.
Desgleichen werden die etwaigen Schuldner des David Scheffel hierdurch angewiesen, ihre Schulden, zur Vermeidung gerichtlicher Zwangsmaßregeln, bei dem gerichtlich bestellten Concurscurator Herrn Advocaten Jacob Berens zu berichtigen.
Riga-Rathhaus, den 6. November 1882. Nr. 2263. 2

Demnach die Dorpater Filiale der Pleskauer Bank um Mortification nachstehender abhanden gekommener Werthdocumente:
a. der unter dem 15. März 1857 ausgefertigten, auf das zu dem Gute Pennekül gehörige Grundstück Nr. 6 Konjasse ingrossirten Rentenbriefe sub Nr. 1099/17 und 1100/18 ein Jeder groß Rbl. 100,
b. das zu dem Rentenbriefe sub Nr. 1099/17 gehörigen, die Ausreichung eines neuen Zinsbogen verheißenden Talons pro 15. September 1882,
c. der zu dem Rentenbriefe sub Nr. 1235/11 gehörigen Zinscoupons für die Termine 15. März und 15. September 1881 und 15. März und 15. September 1882 und des Talons pro 15. September 1882,
ferner der Saarenhofsche Bauer Karl Laas um Mortification des unter dem 15. März 1857 ausgefertigten auf das zu dem Gute Pennekül gehörige Grundstück Nr. 9 Josti ingrossirten Rentenbriefes sub Nr. 1112/9 groß Rbl. 100, gebeten, als fordert die Oberverwaltung der Livländischen Bauer-Rentenbank alle Diejenigen, welche gegen die obgedachten Mortificationen Einwendungen irgend welcher Art zu erheben gesonnen sein sollten desmittelst auf, solche ihre Einwendungen binnen 6 Monaten, vom heitigen Tage an gerechnet, also spätestens bis zum 8. Mai 1883, bei dieser Oberverwaltung zu verlautbaren und anzubringen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach widerspruchslosem Ablauf obenbezeichneter Frist, die obgenannten Rentenbriefe, Zinscoupons und Talons für ungültig erklärt und wegen Ausreichung neuer entsprechender Rentenbriefe, Zinscoupons und Talons, an wen gehörig, diesseits Anordnung getroffen werden soll. Nr. 57. 2
Riga, am 8. November 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. werden von Einem Edlen Rathe der Stadt Wolmar alle Diejenigen, welche an den Wolmarschen Hausbesitzer Peter Ballod, über dessen Vermögen der Concurs eröffnet worden, irgend welche Rechts- und Forderungsansprüche zu haben vermeinen sollten, hierdurch peremtorie aufgefordert, sich innerhalb sechs Monaten und den Acclamations-Terminen d. i. bis zum 15. Juni 1883 sub poena praeclusi et perpetui silentii persönlich oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte zu melden und ihre Ansprüche ausführig zu machen, widrigenfalls sie nach Ablauf dieses Termins nicht weiter gehört oder zugelassen, sondern mit ihren Ansprüchen präcludirt werden sollen; desgleichen werden alle etwaigen Debitores des genannten Peter Ballod hierdurch angewiesen, zur Vermeidung der gesetzlichen Comminationen ihre Debita in diesem gestellten Termine hierselbst zu melden und zu reguliren.
Wolmar-Rathhaus, den 6. November 1882. Nr. 2157. 2

Nachdem der Oberlehrer und Redacteur C. R. Jacobsohn mit Hinterlassung einer Wittwe und unmündiger Kinder verstorben ist, werden von dem Pernauschen Landgericht durch dieses öffentliche Proclam alle Diejenigen, welche Forderungen an den Nachlaß des weil. Oberlehrers und Redacteurs C. R. Jacobsohn zu erheben haben, aufgefordert und edictaliter geladen, solche ihre Forderungen binnen der Frist von 6 Monaten a dato, d. h. spätestens bis zum 11. Mai 1883 bei diesem Landgericht anzumelden und gehörig zu documentiren, widrigenfalls sie mit allen ihren Ansprüchen an den qu. Nachlaß für immer präcludirt werden sollen. Desgleichen werden auch alle etwaigen Schuldner des Verstorbenen und alle Diejenigen, die zum Nachlaß gehörige Vermögensobjecte im Besitz haben, bei Vermeidung gesetzlicher Beahndung, aufgefordert, binnen gleicher Frist ihre resp. Schulden oder den Besitz der zum Nachlaß gehörigen Objecte anzuzeigen und die schuldigen Geldbeträge hier einzuzahlen. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 3127. 3
Fellin, den 11. November 1882.

Von Einem Kaiserlichen 7. Dorpatschen Kirchspielsgericht werden alle Diejenigen, welche an den Nachlaß des unter Carolen verstorbenen Walkschen Bürgers Friedrich Baumann entweder als Gläubiger oder Erben, oder unter einem andern Rechtstitel begründete Ansprüche machen zu können vermeinen, hierdurch aufgefordert, sich binnen einem Jahr sechs Wochen und drei Tagen a dato dieses Proclams, also spätestens am 22. December 1883 Mittags 12 Uhr bei diesem Kirchspielsgericht zu melden und hierselbst ihre etwaigen Forderungen und sonstigen Ansprüche anzugeben und zu begründen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Nachlaßsache mit irgend welchen Ansprüchen gehört oder zugelassen, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat.
Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche dem Verstorbenen verschuldet sein sollten, oder ihm gehörige Effecten in Verwahr haben, hierdurch angewiesen, solches unverzüglich hierselbst anzuzeigen, widrigenfalls mit den Contravenienten in gesetzlicher Weise verfahren werden wird. Nr. 3568. 3
Kawershof, am 6. November 1882.

Von dem publ. Wolmarshofschen Gemeindegerichte, im Pernau-Fellinschen Kreise und Pillistferschen Kirchspiele, wird hierdurch zur allgemeinen Kenntniß gebracht, daß der Wirth des hiesigen Tomare Nr. 114b Gesindes Hans Wachter verstorben ist.
In Folge dessen werden Alle, welche an den Nachlaß des Hans Wachter Forderungen haben, desgleichen auch Diejenigen, welche demselben verschuldet sein sollten, aufgefordert, sich innerhalb drei Monaten a dato, also spätestens bis zum 3. Februar 1883 bei diesem Gemeindegerichte zu melden. Nach Ablauf dieser Frist werden keine Forderungen mehr angenommen, mit den Schuldnern wird aber nach den Gesetzen verfahren werden.
Wolmarshof-Gemeindegericht, den 3. November 1882. Nr. 541. 2

Von Einem Kaiserlichen Wier- und Jerwschen Manngerichte werden alle Diejenigen, welche als Erben oder aus einem anderen Rechtsgrunde an den Nachlaß des in Wesenberg verstorbenen Collegien-Assessors Bernhard Oswald Anforderungen und Ansprüche, zu erheben berechtigt sind, desmittelst aufgefordert, solche Ansprüche, bei Vermeidung des Verlustes derselben, binnen 6 Monaten, spätestens also am 30. April 1883 durch schriftliche, entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtigte, in der Canzlei dieses Gerichts einzureichende Angaben gehörig anzumelden und rechtsgenüglich zu begründen.
Auch haben alle Diejenigen, welche dem in Rede stehenden Nachlaß mit Schulden verhaftet sind, oder zu demselben gehörige Vermögensobjecte besitzen, hierüber in derselben Frist und auf gleicher Weise, bei Vermeidung der gesetzlichen Strafe, die Anzeige zu machen.
Gegeben in Sr. Kaiserlichen Majestät Wier- und Jerwschen Manngerichte, am 30. October 1882. Nr. 2322. 1

Tas Rujenes draudsê pee Naukschen walstes peederigs lozeklis Jehkab Grünberg ar seewu Nataliju, kureem paschcem meesigu behrnu naw, ir to Jurat walstes Doles saimneeka Otes Sprinz Leenes dehlu, Krischjan Robert Sprinz, ka schahs pagasta teesas protokols no 14. Oktober s. g. Nr. 163 rahda, sew par dehlu (manteneeku) peenehmis, adopteerejis. Tad top wisi, kam pret scho adopteereschanu kas preti buhtu, usaizinati, seschu mehneschu laikâ, t. i. lihds 1. Mai 1883 pee schahs pagasta teesas peeteiktees, wehlaki neweens netiks klausits, bet schi adopteereschana spehkâ paliks.
Naukschen teesas namâ, 1. Nowbr. 1882. Nr. 545. 2

Kad pehz schihs teesas spreeduma no 8. Februar 1880. g. ta protokola Nr. 43 tas scheit peederigs Kahrlis Ohse ar seewu Anna to schejeenes Martin Ohse ar seewu Trihnes dehlu Pehteri Ohsi meesiga dehla un behrna weetâ peenehmuschi un tas schejeenas Kikke mahjâ dsihwodama waikneeze Marie Krastin sawa brahla Pehter un Trihnes Krastin dehlu Pehteri ari par sawu meesigu dehlu un mantineeku pehz schihs teesas protokola no 26. Janwar 1876 un 20. Oktober Nr. 379, 1882. g. peenehmuse, tad top no schihs teesas usaizinati wisi un ikkatris kam pret schahdahm adopteereschanahm kas preti buhtu, sawas pretirunas eeksch 6 mehneschu laika no schihs deenas skaitot, tas ir lihds 20. Aprilim 1883. g. pee schihs teesas peemeldet un sauri west, pehz tam netiks wairs neweens tais leetâs klausits un ta leeta tiks par pilnigu isdaritu eeskatita.
Steenes pagasta teesâ, 20. Oktoberî 1882. Nr. 459. 1

Et siit walla liikmet, Pappisilla talu peremees Hindrek Pridik, Pändi talu isa Johann Roosmann ja Wõlla walla liige Mart Porgant, on wõlgade perast konkursi alla langenud, saab Laiksaare wallakohtu, mis Pernu kreisis, Häädemeeste kihelkonnas, seeläbi kuulutades kõik kutsutud, kellel eesnimetud wõlglaste käest midagi nõudmist, ehk neile maksmist on, seda kohe kuu aea sees, s. o. kuni 22. Januarini 1883 sia kohtu ette ülesandma ja äraseletama, sest peale selle termini ei saa keegi enam kuulda wõetud, ja wõeraomanduse salgajad langewad säedusliko trahwi alla.
Laiksaares, sel 22. Oktobril 1882. Nr. 453. 2

Koik-Annemoisa kogokonna kohtu poolt mis Tartu Werro kreisin ja Anzla kihelkonnan, antakse seeläbi kõigile teada, et Koik-Annemoisa Suurkõrtsimees ja Weski tallu ommanik Karl Kungus ära om surnud — sis kutsutakse kõiki kellel Karl Kunguse kaest, middagi nõudmist ehk nendale maksmist on, tõnnast päewast arwatud, kuue kuu aja sees, see om kunni 22. Aprilini 1883 siia kogokonna kohtu ette omma nõudmist ehk maksmist tegema. Pääle selle tärmini ei sa nõudjad enam kuulda wõetud, wõelglased aga kui wõera oma salgajat saawat waljuste trahwitud.
Koik-Annemoisu kogokonna kohhus, sel 22. Oktobril 1882. Nr. 113. 2

Торги. Torge.

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Georg Ohsoling gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch Nr. 1124 nach der polizeilichen Eintheilung aber im 4. Quartier der Petersburger Vorstadt an der Brückenstraße sub Pol.-Nr. 184A belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 10. Mai 1883 anberaumt worden.
Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Georg Ohsoling, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 12. Novb. 1882. Nr. 2292. 3

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins, und zwar für Gefahr und Rechnung des Meistbieters Julius Freese, der abermalige öffentliche Verkauf des der Frau Mathilde Rednas, geb. Farnack gehörigen, allhier im 4. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 780, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartiere der Mitauer Vorstadt auf Schwarzenhof an der Schlockschen Straße sub Pol.-Nr. 163 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 11. December 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengen. Frau Mathilde Rednas, bezw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 2309. 3

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 13. Novbr. 1882.

Mit Bezugnahme auf die Publication vom 22. Mai c. sub Nr. 1188 wird von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts hierdurch bekannt gemacht, daß die auf den 23. November c. anberaumte öffentliche Meistbotstellung des dem Carl Silbert gehörigen, allhier im 6. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 13, nach der polizeilichen Eintheilung aber im Patrimonialgebiet jenseits der Düna sub Land-Pol.-Nr. 10 belegenen Immobils nicht stattfinden wird.

Riga-Rathhaus, 1. Section des Landvogteigerichts, den 15. November 1882. Nr. 2339. 2

In Folge einer von dem 1. Rigaschen Kirchspielsgericht getroffenen Verfügung wird hierdurch bekannt gemacht, daß, in Executionssachen c. Kaspar Rattneek, die demselben gehörigen Effecten, im Werthe von ca. 433 Rbl. S. in Dubbeln in dem an der Marienbader Straße belegenen Local des Insufficienten, am 3. December d. J. 12 Uhr Mittags, meistbietlich werden versteigert werden. Nr. 991. 2

Kirchholm, im 1. Rigaschen Kirchspielsgericht, den 12. November 1882.

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hiedurch bekannt gemacht, daß der auf den 23. d. M. anberaumte Termin wegen Verpachtung der Lubja-Mühle auf den Antrag Eines Löblichen Stadtamtes bis auf Weiteres ausgesetzt worden ist.

Dorpat-Rathhaus, am 11. November 1882. Nr. 2015. 2

Von dem Directorium der Kaiserlichen Universität Dorpat werden alle Diejenigen, welche die Lieferung nachstehend bezeichneter im nächsten Jahre für die Universität und deren Anstalten erforderlichen Gegenstände, als:

1) 1500 Faden Birken-, 500 Faden Ellern- und 300 Faden Tannen-Brennholz, welches gehörig trocken sein und eine Länge von mindestens 3/4 Arschin haben muß;

2) circa 50 Pud Stearinlichte, 300 Pud Petroleum und 35 Pud Waschseife, je nach Bedürfniß der Universität und

3) 56 Tschetwert Hafer 50 Pud Stroh und 100 Pud Heu

zu übernehmen geneigt sind, hierdurch aufgefordert, zu dem dieserhalb anberaumten Torge am 11. December d. J. und zum Peretorge am 14. December d. J. Mittags 12 Uhr sich im Sitzungslocale dieser Behörde einzufinden und nach Producirung der vorschriftmäßigen Legitimation und Salogge ihren Bot zu verlautbaren, wegen des Zuschlags aber die weitere Verfügung der Behörde abzuwarten.

Die näheren Bedingungen können in der Canzlei des Directoriums eingesehen werden. Nr. 1111. 1

Dorpat, den 8. November 1882.

Vom Pernauschen Vogteigericht wird andurch bekannt gemacht, daß auf Anordnung Eines Hochedlen Raths dieser Stadt das zum Nachlaß des verstorbenen hiesigen Einwohners Endrik Honigstock gehörige, in der Vorstadt Bremerseite sub Nr. 298/32 belegene Grundstück sammt Appertinentien allhier bei diesem Vogteigericht zum öffentlichen Ausbot gestellt werden soll und daß die Ausbots-Termine auf den 3., 4. und 5. Februar 1883, der vierte und letzte Termin aber, falls auf Abhaltung eines solchen angetragen werden sollte, auf den 7. Februar 1883 anberaumt worden sind, als weshalb alle Diejenigen, welche auf solchen Ausbot zu reflectiren gesonnen, sich an den genannten Tagen, Mittags 12 Uhr, hier einzufinden, Bot und Ueberbot zu verlautbaren und alsdann abzuwarten haben, was wegen des Zuschlages verfügt werden wird. Die Bedingungen des Ausbots sind in der Canzellei dieses Vogteigerichts einzusehen.

Pernau-Vogteigericht, den 2. November 1882. Nr. 639. 2

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Матусевичъ, жительствующій Московской части, 2. участка, по Разъѣзжей улицѣ, № 34, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи крестьянина Михаила Михайлова Громова, въ суммѣ 500 руб. съ процентами, и потомственнаго почетнаго гражданина Дмитрія Николаевича Лебедева, въ суммѣ 300 руб. съ процентами, будетъ производиться Января 22. дня 1883 года съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій при 5. отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимаго имѣнія, принадлежащаго женѣ маіора Софьѣ Александровнѣ Курдюмовой заключающагося въ четырехъ этажномъ каменномъ домѣ, такомъ-же флигелѣ и землѣ въ количествѣ 138 2/3 кв. саж. изъ числа которой находится излишней противъ документовъ 3 и 2/3 кв. саж. состоящаго въ С.-Петербургѣ, Литейной части, 3. участка, по Виленскому переулку подъ № 15. Имѣніе заложено въ С.-Петербургскомъ городскомъ кредитномъ обществѣ, въ суммѣ 39,500 руб. и будетъ продаваться лишь право отвѣтчицы на три седьмыхъ части въ означенномъ домѣ. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 17250 руб. № 1487. 2

Судебный приставъ С.-Петербургскаго окружнаго суда Галаховъ, жительствующій въ С.-Петербургѣ Рождественской части, 2. участка, по Слоновой улицѣ, въ домѣ подъ № 13, объявляетъ, что на удовлетвореніе претензіи общества Калашниковскаго пиво-медоваренаго завода въ суммѣ 3948 руб. 10 коп. съ процентами и судебными издержками, будетъ 26. Января 1883 года, съ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій С.-Петербургскаго окружнаго суда, 5. отдѣленія, продаваться недвижимое имѣніе Кронштадтскаго 2. гильдіи купца Николая Дмитріевича Орлова, заключающееся въ одно-этажномъ деревянномъ домѣ (дачи), со всѣми при немъ строеніями и землею въ количествѣ 1220 кв. саж., состоящее въ С.-Петербургской губерніи, на островѣ Котлинѣ, за городомъ Кронштадтомъ, Купеческой части, 3. квартала подъ № бывшимъ 4, а нынѣ 5. Имѣніе это заложено у торговаго дома Гетгардъ Мартини въ суммѣ 8000 руб. и будетъ продаваться въ совокупности. Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 15000 р. № 1518. 3

Окружное Интендантское Управленіе Виленскаго военнаго округа, въ дополненіе къ объявленію военнаго Министерства о порядкѣ заготовленія провіанта и фуража на 1883 годъ, опубликованному уже въ приложеніяхъ къ С.-Петербургскимъ и Московскимъ вѣдомостямъ (особое прибавленіе къ № 293 С.-Петербургскихъ вѣдомостей 29. Октября 1882 г.), объявляетъ для всеобщаго свѣдѣнія.

1) На торгахъ имѣющихъ производиться въ Виленскомъ военно-окружномъ совѣтѣ, на поставку для Виленскаго военнаго округа провіанта на 1883 г. и фуража, какъ въ мѣста постояннаго расположенія войскъ, такъ и въ пункты лагерныхъ сборовъ ихъ въ потребность съ 1. Марта 1883 г. по 1. Марта 1884 г., именно: провіанта для губерній: Лифляндской, Курляндской и Сувалкской 22, Гродненской и Витебской 26. Ноября, Минской и Могилевской 1, Виленской 7. и Ковенской 10. Декабря и фуража для губерній: Лифляндской, Курляндской и Сувалкской 19., Гродненской и Витебской 24., Минской и Могилевской 29. Ноября, Виленской 3. и Ковенской 9. Декабря сего 1882 г., — будутъ предъявлены къ заготовленію для Динабургскихъ и Виленскаго магазиновъ въ мѣсто муки ржи, а для всѣхъ прочихъ магазиновъ и уѣздовъ муха въ готовомъ видѣ; крупа же вообще для всѣхъ магазиновъ, не исключая Динабургскихъ и Виленскаго, а также и уѣздовъ въ готовомъ видѣ: для больныхъ въ военныхъ госпиталяхъ и Друскеникскомъ (отдѣленіи) госпитальномъ отдѣленіи, Гродненскаго уѣзда, равно для Россіенскаго магазина исключительно гречневая, а надовольствіе войскъ изъ прочихъ за тѣмъ магазиновъ и въ уѣздахъ въ размѣрѣ 2/3 гречневой и 1/3 ячной.

2) Фуражъ къ торгамъ будетъ предъявленъ по городамъ, уѣздамъ и пунктамъ лагерныхъ сборовъ отдѣльно овесъ и затѣмъ сѣно и солома нераздѣльно, такъ чтобы поставка овса могла составить отдѣльный подрядъ, а сѣно и солома нераздѣльны; при чемъ на каждый городъ, уѣздъ и лагерный пунктъ будетъ допускаться только по одному подрядчику на какое бы то нибыло назначенное къ заподряду количество овса отдѣльно, а сѣна и соломы нераздѣльно. Къ торгу на поставку фуража, будутъ приглашены командиры войскъ прислать письменныя заявленія о цѣнахъ, по коимъ они желали бы принять заготовленіе на свое попеченіе собственно для командуемыхъ ими частей. При этомъ сравненіе выгодности сдѣланныхъ на торгахъ предложеній, какъ подрядческихъ, такъ и войсковыхъ между собою и затѣмъ дешевѣйшихъ съ цѣнами военнаго совѣта будетъ производиться на овесъ отдѣльно и на сѣно и солому нераздѣльно.

3) Торги на провіантъ и фуражъ будутъ начинаться не позже 12 часовъ утра, по этому запечатанныя объявленія равно и прошенія о допущеніи къ изустному торгу послѣ 12 часовъ утра дня, назначеннаго для торга небудутъ приниматься и какъ торги будутъ производиться въ одинъ день по двумъ и даже тремъ губерніямъ, то посему желающіе торговаться по всѣмъ этимъ губерніямъ должны подавать непремѣнно до 12 часовъ утра отдѣльные по каждой губерніи запечатанныя объявленія равно прошенія о допущеніи въ изустному торгу; при чемъ на конвертѣ съ запечатаннымъ объявленіемъ должно быть пояснено по какой губерніи къ торгу оно представляется.

4) Изъ числа назначенныхъ къ поставкѣ количествъ провіанта въ Троксій уѣздъ, подрядившійся обязанъ производить поставку войскамъ постоянно расположеннымъ въ томъ уѣздѣ муки и крупы, а прибывающимъ на время лагерныхъ сборовъ при м. Оранахъ только одной крупы, такъ какъ слѣдуемая для сихъ послѣднихъ войскъ мука будетъ доставляться изъ Виленскаго магазина.

5) Поставка провіанта и овса должна производиться въ рогожныхъ куляхъ или мѣшкахъ исключительно холщевыхъ; при чемъ, на основаніи опредѣленія по плану на 1876 г., подрядившіеся должны поставить въ счетъ законтрактованнаго количества провіанта, въ тѣ изъ сухопутныхъ магазиновъ, въ коихъ положено содержать крѣпостные и неприкосновенные запасы провіанта одну пятую часть, а въ остальные за тѣмъ тоже въ сухопутные магазины одну шестую часть, въ новыхъ холщевыхъ исключительно четвертныхъ собственныхъ подрядчиковъ мѣшкахъ, которые останутся въ магазинахъ въ пользу казны съ уплатою полной стоимости ихъ и затѣмъ мѣшкисъ выше сей нормы не будутъ обращены въ собственность казны.

6) Цѣна оболочки опредѣляется подъ провіантъ вообще за мѣшокъ холщевой четвертной для ржи, муки и крупы пятьдесятъ коп., за полукулевой мѣшокъ и рогожный куль, равно за мѣшокъ для овса тридцать коп.

7) Залоги въ обезпеченіе подряда на неустойку въ 20% подрядной суммы должны быть представлены на половину денежные и на половину имущественные, закономъ къ принятію въ залогъ дозволенные.

Къ сему окружное Интендантское Управленіе присовокупляетъ, что количества провіанта для каждаго магазина и уѣзда и фуража для каждаго города, уѣзда и лагернаго пункта и подробныя условія поставки всѣхъ продуктовъ, можно видѣть въ Окружномъ Интендантскомъ Управленіи. № 40807. 1

Витебское Губернское Правленіе, согласно постановленію своему, 8 Октября 1882 года состоявшемуся, объявляетъ, что на удовлетвореніе долга Витебскаго купца Мовши Абрамова Этингофа Витебскому купцу Гиршѣ Абрамову Малкину по векселю и обязательству 700 руб. съ процентами и неустойкой и казенныхъ по Витебской городской Управѣ % сбора 36 руб. 10 коп. и за написаніе на простой бумагѣ описи гербоваго сбора 60 коп., въ присутствіи сего правленія будутъ производиться 3. Января 1883 г. торги, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу недвижимаго имущества, принадлежащаго должнику Этингофу, состоящаго въ 1 части и кварталѣ г. Витебска, на Офицерской улицѣ подъ № 161,

именно: а) каменный трехъ-этажный домъ, по сторонамъ котораго находятся двѣ лавки, раздѣленныя капитальною стѣною, за коей имѣется одна комната, съ окномъ для кухни второго этажа; б) каменное двухъэтажное съ погребомъ строеніе, въ первомъ этажѣ котораго находится одна комната для склада товара, а во второмъ двѣ жилыхъ комнаты; в) каменный двухъ-этажный съ мезониномъ флигель съ погребомъ; г) каменный флигель, раздѣленный капитальною стѣною, отъ которой по правую сторону отъ входа имѣется одно-этажный амбаръ для склада товаровъ, а по лѣвую — двухъ-этажное жилое помѣщеніе и д) каменный амбаръ съ ретираднымъ мѣстомъ. Земли подъ описанными строеніями принадлежитъ владѣльцу дома Этингофу въ количествѣ 143 квад. саж.

Описанное имущество должника оцѣнено для продажи въ 4676 руб. о прочихъ же взысканіяхъ и недоимкахъ, числящихся на описанномъ имуществѣ и владѣльцѣ онаго, Этингофѣ, къ дню торга собираются подробныя свѣдѣнія.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ присутствіе сего правленія во все время публикаціи, гдѣ могутъ разсматривать опись и всѣ бумаги, относящіяся къ продаваемому имуществу.

№ 7411. 1

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Открыта подписка на

ВСЕОБЩУЮ ГАЗЕТУ

на **1883** годъ.

1883 годъ есть четвертый годъ изданія „Всеобщей Газеты" и девятый съ начала изданія „Народнаго Листка", который переименованъ во „Всеобщую Газету".

Газета эта будетъ выходить въ Петербургѣ, по прежнему, по понедѣльникамъ и въ тотъ-же день разсылается иногороднымъ подписчикамъ.

Главная задача „Всеобщей Газеты" заключается въ томъ, чтобы въ возможно сокращенномъ объемѣ давать читателямъ все то, что въ ежедневныхъ газетахъ они встрѣчаютъ разведеннымъ водой для наполненія столбцовъ. Нелегко въ настоящее время издавать газету, а тѣмъ болѣе дать эти свѣдѣнія сжато такимъ языкомъ, который понималъ-бы одинаково и ученый профессоръ и малограмотный крестьянинъ. Это наша главная задача.

Перековерканныя на русскій ладъ иностранныя слова до того въѣлись въ нашу журналистику, что человѣку, незнакомому съ иностранными языками, нѣтъ никакой возможности читать русскую газету безъ словаря.

Мы восемь лѣтъ не употребляемъ этихъ словъ, обезображивающихъ русскій языкъ и непонятныхъ для русскаго человѣка, незнакомаго съ иностранными языками, кромѣ такихъ словъ, которые до такой степени обрусѣли, что всѣмъ понятны. Какъ рѣзкій примѣръ безобразнѣйшаго коверканья русской рѣчи, приводимъ слѣдующія строки, напечатанныя въ № 110 „Совр. Газеты" 1879 года:

„Пауперизмъ, происшедшій отъ аномальныхъ элементовъ нашей современной, изолированной расы, и цинизмъ принциповъ, мистифируя авторитетъ симптомовъ парадоксальной иллюзіи, фундаментально парализируетъ всѣ рессурсы самобытнаго прогресса индивидумовъ, парализируетъ ихъ, такъ сказать, антагонизмъ интеллектуальнаго оптимизма. Приступая къ раціонально-психическому анализу застоя и фисъ-гармоніи фазисовъ современной идеализаціи и тенденціи реальнаго преобладанія, основаннаго на эмпиризмѣ, прежде фактически символическаго, въ параллели съ апологичностью спиритуализма, помимо всякой вульгарности и тривіальности, — вотъ какъ уясняютъ иниціатива и проблема эфемерныхъ прототиповъ максимумъ систематической доктрины. Укажемъ же пессимистамъ конфиденціально, но энергически, сквозь ореолъ экзальтаціи, что, черпая изъ апоѳеозы и фикціи циклъ субъективныхъ и объективныхъ идей, какъ необходимый радикалъ и перифразъ реформы, мы можемъ конкретно мистифировать принципы и тезисы въ замкнутости абсолютнаго гуманизма, и, такимъ образомъ, агломируя субстанцію эстетическихъ тенденцій, мы можемъ не только реставрировать нашу апатическую пассивность, но и формулировать базисы современной реализаціи, мистифирующей всякую реакцію, только въ конкретной централизаціи трансцендентальныхъ теорій."

Нравится вамъ этотъ „русскій" языкъ?

Успѣхъ подписки, превзошедшій всѣ наши ожиданія, ясно доказалъ, что мы поняли потребность русскаго общества имѣть газету, которую можно-бы было читать безъ словаря. Поэтому мы будемъ продолжать газету въ томъ-же духѣ, какъ издавали въ продолженіи восьми лѣтъ.

До сихъ поръ, въ продолженіи восьми лѣтъ мы давали нашимъ подписчикамъ тѣ преміи, которыя мы считали, съ нашей точки зрѣнія, для нихъ болѣе интересными; но понятно, что нашъ личный вкусъ никакъ не можетъ удовлетворять всѣмъ разнообразнымъ вкусамъ публики, а потому въ 1883 году мы предлагаемъ нашимъ подписчикамъ выборъ преміи, по вкусу каждаго, изъ числа нѣсколькихъ десятковъ прекрасно исполненныхъ, по нашему заказу въ Берлинѣ, олеографическихъ картинъ, на слѣдующихъ условіяхъ: всѣмъ нашимъ подписчикамъ мы назначаемъ въ премію большую олеографическую картину (отпечатанную масляными красками), изображающую „Бѣгство въ Египетъ", стоящую въ розничной продажѣ 2 руб., которая будетъ разослана въ первой половинѣ 1883 года (не раньше Іюня 1883 г.). Ежели же кто-либо изъ нашихъ подписчиковъ пожелаетъ имѣть, вмѣсто назначенной нами, какую-нибудь другую картину, то можетъ выбрать ее изъ числа той-же величины картинъ, заказанныхъ нами въ Берлинѣ, съ приплатою за эту перемѣну 30 коп. Какъ только картины эти будутъ готовы въ Берлинѣ (не раньше начала Іюля 1883 года), мы вышлемъ нашимъ подписчикамъ подробный списокъ ихъ, и тогда каждый подписчикъ, желающій имѣть не „Бѣгство въ Египетъ", а что-либо другое, укажетъ намъ только № картины, подъ которымъ она значится въ спискѣ, и получитъ ее — въ особой трубкѣ — въ срокъ, который будетъ назначенъ въ первой половинѣ будущаго года. Желающіе имѣть отлично вызолоченную раму къ картинѣ прилагаютъ за нее, смотря по ширинѣ рамы, особую цѣну, которая будетъ означена на образцахъ, которые будутъ приложены къ списку картинъ, и рама будетъ выслана въ такомъ видѣ, что ее нужно будетъ только склеить въ углахъ — и рама готова.

Первая тысяча подписчиковъ, кромѣ преміи, предоставленной всѣмъ на выборъ, получатъ еще одну великолѣпно сдѣланную олеографическую картину. Кромѣ того, всѣ подписчики могутъ выписывать чрезъ нашу редакцію сколько угодно означенныхъ въ спискѣ картинъ, по 60 коп. сер. за штуку, той величины, какъ „Бѣгство въ Египетъ", т. е. не менѣе $11\frac{1}{2}$ длины и $8\frac{1}{2}$ ширины безъ полей, прибавляя за пересылку съ упаковкой въ трубку 50 коп., хотя цѣна каждой изъ нихъ въ розничной продажѣ въ Петербургѣ не менѣе 2 руб. Такое значительное пониженіе цѣны на предлагаемыя нами картины очень просто объясняется заказомъ нашимъ изъ первыхъ рукъ въ Берлинѣ, и при томъ, по условію, въ количествѣ не менѣе 10 тыс. экз.

Съ 1. Января 1883 года по 1. января 1884 г. цѣна „Всеобщей Газеты" — съ пересылкою во всѣ мѣста Россіи и съ доставкою на домъ въ Петербургѣ — назначается

четыре рубля.

Выписывать можно изъ редакціи „Всеобщей Газеты", находящейся въ Петербургѣ, Разъѣзжая улица, домъ № 23, кв. № 9.

Редакторы-издатели: **Михаилъ Дмитріевъ. Александра Пельтъ.**

ОТКРЫТА ПОДПИСКА НА 1883 ГОДЪ НА

„ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ ТЕХНИЧЕСКІЙ ОБЗОРЪ"

новѣйшихъ открытій, изобрѣтеній и усовершенствованій по всѣмъ отраслямъ заводско-фабричной промышленности,

СО СПЕЦІАЛЬНЫМИ ОТДѢЛАМИ:

Электротехники и ея примѣненія къ различнымъ цѣлямъ, Винокуреннаго, Пивовареннаго, Сахарнаго, Писче-бумажнаго, Мукомольнаго, Кожевеннаго и Сельско-Хозяйственнаго производствъ.

Программа журнала: 8 спеціальн отдѣловъ, Технологія, Механика, Химія, Техно-Химическіе рецепты и наставленія, Иностр. и русскіе патенты, Металлургія, Горное дѣло, жел. дороги и пароходство, Техническая библіографія на русскомъ и иностр. языкахъ, Техническіе вопросы и отвѣты, Списокъ выданныхъ привилегій въ Россіи, Смѣсь, Объявленія.

Журналъ выходитъ 15 и 30 числа каждаго мѣсяца въ 32—40 стр. больш. формата in 4° съ 20—30 политипажами новѣйшихъ машинъ и аппаратовъ въ текстѣ и съ приложеніемъ 2—4 таблицъ чертежей и плановъ на постройку различныхъ заводовъ и фабрикъ.

Подписная цѣна съ пересылкою и доставкою на 1 годъ 10 руб.

„Иллюстрированный Техническій Обзоръ" за 1882 г. стоитъ съ перес. 10 руб., а въ роскошномъ переплетѣ 12 руб. Переплеты для „Техническаго Обзора" по 1 р. 50 к. и 2 р. Пересылка за 3 фунта.

Подписка принимается въ редакціи „Техническаго Обзора", въ С.-Петербургѣ, Торговая улица, № 21.

Открыта подписка на замѣчательное сочиненіе инжен. Тильмана:

„ПОДРОБНОЕ РУКОВОДСТВО КЪ УСТАНОВКѢ ПАРОВЫХЪ КОТЛОВЪ"

всѣхъ лучшихъ системъ, съ подробнымъ разсчетомъ паровиковъ, дымогарныхъ трубъ, арматуры и проч., съ указаніемъ надежныхъ предохранительныхъ правилъ противъ взрыва, а также съ указаніемъ на раціональное утилизированіе топлива и возможно большую производительность паровыхъ котловъ, при чемъ обращено особенное вниманіе на новѣйшія усовершенствованія въ отопленіи паровыхъ котловъ сжиганіемъ дыма — чистѣйшимъ и лучшимъ горючимъ матеріаломъ.

Составилъ инженеръ Л. З. Тильманъ, переводъ съ нѣмецкаго.

2 большіе тома въ 60 печатн. листовъ, съ 500 политипажами.

Это замѣчательнѣйшее сочиненіе становится необходимымъ руководствомъ для каждаго заводчика, фабриканта, владѣльца паровыхъ котловъ, механиковъ, техниковъ, техническихъ училищъ и проч.

Не смотря на то, что оригинальное это сочиненіе на нѣмецкомъ языкѣ стоитъ 18 руб., Редакція „Техническаго Обзора", желая столь полезное сочиненіе сдѣлать доступнымъ для всѣхъ, назначила подписную цѣну 12 руб., а для подписчиковъ „Техническаго Обзора" только 8 руб., причемъ допускается разсрочка платежа, а именно: при подпискѣ присылается 3 руб., и по выходѣ каждаго выпуска по 1 рублю.

Печатается и въ скоромъ времени поступитъ въ продажу соч. инж. Неймана:

„РУКОВОДСТВО КЪ ПОСТРОЙКѢ ВѢТРЯНЫХЪ ДВИГАТЕЛЕЙ".

Описаніе, вычисленіе и конструкторскіе чертежи на постройку вѣтряныхъ крыльевъ, тюрбинъ, колесъ и американскихъ саморегулирующихся вѣтряныхъ двигателей системы „Голладея" съ приложеніемъ чертежей на постройку вѣтряныхъ, водяныхъ и паровыхъ мельницъ разныхъ величинъ.

Подписная цѣна съ атласомъ чертежей и съ пересылкою 5 руб., а для подписчиковъ „Техническаго Обзора„ — 4 руб.

Съ требованіями обращаться въ редакцію „Техническаго Обзора" въ С.-Петербургѣ, Торговая ул., № 21.

Auctionslocal.

Auf Verfügung der 1. Section Eines Edlen Landvogteigerichts sollen **Donnerstag den 25. d. Mts.**, Nachmitags 1 Uhr, in meinem Auctionslocal, Marstallstraße Nr. 26, gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden: ein großer, sechseckiger, zur Concursmasse der Handlung Kröger und Co. gehöriger, von derselben zur Moskauer Ausstellung behufs Aufnahme ihrer Fabrikate gesandt gewesener

Ausstellungsschrank,

sowie verschiedene **Möbel**, als: 1 großer Speisetisch, Kommoden, Schränke, Stühle etc.

Th. Geertz, Stadtauctionator.

Auction.

Auf Verfügung der 1. Section Eines Edlen Landvogteigerichts soll **Mittwoch den 24. d. Mts.**, Nachmittags $2\frac{1}{2}$ Uhr, St. Petersburger Vorstadt Reeperstraße Nr. 6, in Concurssachen des Fleischermeisters **David Scheffel**, das **Inventar** einer Schlächterei, sowie verschiedene **Wagen** und **Schlitten** etc. gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Th. Geertz, Stadtauctionator.

Hotel Stadt Dünaburg,

welches seit mehreren Jahren besteht, wird **Umstände halber vergeben**, zu erfragen daselbst.

P. van Dyk's Nachfolger,

Riga — Reval.



Alle Arten landw. Maschinen u. Geräthe.

Packard's Superphosphate:

12 u. 40%; Kainit, Knochenmehl, Ammoniak.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Johann Rose am 2. Januar 1879 sub Nr. 86 ertheilte, bis zum 1. Januar 1880 giltige Legitimation.

Das Paßbüreau-Billet des zum Gute Pahzen verzeichneten Krischjahn Wihndeds, d. d. 7. Mai 1882, Nr. 2000.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).